

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur *)	THWAITES	Sprite	CH 4583 07

Constructeur THWAITES ENGINEERING CO. LTD., Leamington (GB)
 Identification "Sprite" sur plaquette du constructeur

Plaquette constr. à l'arrière, au centre, à côté du siège
 N° du châssis au centre, sur traverse, devant la direction
 Ident. du moteur "TH 1" à droite, sur carter des culbuteurs (Plaquette)
 Importateur princ. KOFEL AG, Baumaschinen, Aegertstrasse 11, 8305 Dietlikon
 Véhicule homologué 7-48990 Signes fixes dans code du type Sprite

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique, non synchronisée
 Nombre de vitesses 3 Entraînement AV
 Frein de service mécanique, à expansion interne, agissant sur les roues AV
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, agissant sur les roues AV
 Frein d'arrêt idem frein auxiliaire
 Retentisseur -
 Contrôle 2 circ -

Moteur
 Marque PETER Type PH 1
 Construction bloc Temps 4
 Carburant D Position AR
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 1
 Alésage 87,3 Course 110
 Cylindrée 658 CV-impôt 3,35
 Puissance en CV 7,8 DIN à V/min 1580
 Brut 80 dB/A à V/min 1750
 Silencieux 1 pot 160 x ø 110 mm
 Mesure des gaz Bacharach 3,5
 Déparasitage -

Carrosserie
 benne basculante
 Nombre de portes - Indic. vit. -
 Ceintures sécurité Retrouviseur -
 Cale - Attelage -
 Antivol -

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 510 380 890
 Charge utile 690 - 690
 Poids total 1200 380 1580
 Garantie fabr. 1580
 Dimens. pneus 6,00 - 16 5,00 - 16 (Variantes voir
 Ply / bar 4 / 1,7 4 / 2,3
 Charge 1200 870 remarques)
 pour V max 20 20

Nombre de places 1 av centre ar
Dimensions
 int. ext. Empattements 1530 /
 Longueur 1280 2550 /
 Largeur 1150 1290 /
 Hauteur 510 1340 Vole av 1130 ar 1065
 Porte à faux lat. Voies av - ar -
 av 680 680 ar -
 ar 340 Braquage g 4700 d 4800

Garantie poids remorquable avec frein -
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 20 km/h
 Vitesse maximale testée 16 km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Equipement §) _____
 Feux de route _____
 Feux de croisement HELLA K 11078/11095 _____
 Feux de position HELLA K 11078/11095 _____
 Feux rouges BOSCH K 23262 _____
 Feux stop _____
 Clignoteurs av HELLA K 12716 _____ ar HELLA K 23262 _____
 Catadioptres av _____ ar I (R) _____
 Feux de gabant av _____ ar _____
 Feux complement _____
 Eclairage plaque §) _____
 Essuie-glace _____ avec/sans lave-glace _____
 Avertisseurs HELLA 001779 _____
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot à moteur _____
 Marque et type THWAITES Sprite _____
 Homologation N° CH 4583 07 _____
 Carrosserie benne basculante _____
 Places total 1 _____ avant _____
 Poids à vide 890 _____ Carburant D _____
 Charge utile 690 _____ CV-impôt 3.35 _____
 Poids total 1580 _____ Cylindrée 658 _____

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5583 07

§) Modifications par l'importateur:

- la position des leviers de frein à main et de vitesses est modifiée de façon à ce qu'ils soient séparés
- une protection d'amiante est montée sur la sortie du collecteur d'échappement afin de prévenir les risques de brûlures lors du changement de vitesses
- un support de plaque pour le format normal avec un dispositif d'éclairage est fixé à gauche derrière le coffre à outils

④ Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Lausanne, 2.6.1976

Chariot à moteur

T H W A I T E S

Sprite

CH 4583 07

Fiche complémentaire I.

Complément du 29.4.1980 /Ba

Mesure du bruit selon l'OCE: Avec le véhicule en marche; 16 km/h, M3, iA 6,17,82 dB/A
mesure à l'arrêt: 75 dB/A à 1240 t/min

Mesure de la fumée: Avec moteur sous pleine charge, noircissement BOSCH 0,8 (70 %)
en accélération libre, BACHARACH 3,5